



**Vaste Commissie voor Taaltoezicht**  
**Warandeborg 4 – 1000 BRUSSEL**

---

Brussel, 28 mei 2014.

Uw brief van:  
Uw kenmerk:  
Ons kenmerk: 45.121/II/PF  
[...]

[...]

Mijnheer de Voorzitter,

Ter zitting van 16 mei 2014, hebben de verenigde afdelingen van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (VCT) een onderzoek gewijd aan een klacht die ingediend werd door een Franstalig inwonster van Oudergem omdat zij van het BIPT, conform haar taalaanhorigheid, een brief in het Frans ontving, maar waarop haar gegevens in het Nederlands gesteld waren.

De klagster voegde ter staving van haar verzoek een kopie van de betwiste brief bij haar klacht.

Op de vragen om inlichtingen van de VCT van 30 oktober 2013 en 10 januari 2014, antwoordt u het volgende (vertaling):

*"[...] wij hebben de verschillende instanties gecontacteerd die betrokken zijn bij de behandeling van de persoonlijke gegevens in het kader van het geautomatiseerd versturen van brieven aan het sociale tarief. De informaticatoepassing die het BIPT ontwikkeld heeft met behulp van Smals (E-Gov) laat toe de brief op te stellen in de door de klant gekozen taal; de gegevens m.b.t. de naam, voornaam en het adres die vervolgens in de brief staan vermeld, daarentegen, zijn afkomstig van het rijksregister, via de Kruispuntbank voor de Sociale Zekerheid (KSZ).*

*Na onderzoek bij deze verschillende betrokkenen werd een probleem vastgesteld in de informaticatoepassing zelf, waardoor de fout in de brief van mevrouw [...] verklaard wordt.*

*We hebben onze Smals-consulent gevraagd deze bug te corrigeren, zodat dit probleem zich in de toekomst niet meer voordoet voor de nieuwe dossiers en zodat de toekomstige communicatie aangaande oude dossiers die invloed ondervinden van deze bug, eveneens gecorrigeerd worden."*

\*

\* \*

Het Belgisch Instituut voor Postdiensten en Telecommunicatie (BIPT) is een centrale dienst in de zin van de bij koninklijk besluit van 18 juli 1966 gecoördineerde wetten op het gebruik van de

talen in bestuurszaken (SWT).

Het sturen van een brief door het BIPT aan een klant is een betrekking van een centrale dienst met een particulier in de zin van de SWT.

Overeenkomstig de bepalingen van artikel 41, § 1, van de SWT, maken de plaatselijke diensten voor hun betrekkingen met de particulieren gebruik van die van de drie talen waarvan de betrokkenen zich hebben bediend.

In voorliggend geval ontving de klager terecht een in het Frans gestelde brief, met uitzondering echter van zijn gegevens die in het Nederlands gesteld waren.

Overeenkomstig de vaste rechtspraak van de VCT dient iedere vermelding die voorkomt op een brief in dezelfde taal als de brief zelf gesteld te zijn, wat in casu niet het geval is.

De VCT is van oordeel dat de klacht ontvankelijk en gegrond is.

Zij neemt er akte van dat het om een informaticafout ging en dat de nodige maatregelen werden genomen om dit recht te zetten.

Een afschrift van dit advies wordt aan de klager gestuurd.

Met bijzondere hoogachting,

**De Voorzitter,**

[...]